

2010年1月21日

## BASF、キレート剤「トリロン M」の世界規模プラントを 計面前倒しで操業開始

- キレート剤の総年産能力は 12 万トンに拡大
- 「トリロン M」の使用で洗剤・洗浄剤をより環境にやさしく
- 「トリロン M」の需要は急速に拡大
- 独本社工場では 18 人の新規雇用を創出

BASF(本社:ドイツ ルートヴィッヒスハーフェン)はこのほど、本社ルートヴィッヒスハーフェン工場での 18 カ月間の建設期間を経て、キレート剤「トリロン®M」向けプラントを拡張し操業を開始しました。今回の生産能力の拡大により、世界をリードするキレート剤メーカーとしての地位をさらに強化します。なお、プラントの拡張により、18 人の新規雇用が創出されます。

BASF 取締役のジョン・フェルドマンは、次のように述べています。

「この世界規模のプラントは、BASF のフェアブント(統合生産拠点)に完全に統合されています。プラントは、完成予定日から 3 カ月前倒して操業を開始しました。BASF のエンジニアは、プラントの開発、計画、建設から、操業開始に至るまでの複雑なプロジェクトを過去最短の期間で実現しており、BASF の卓越した協力体制を証明するものとなりました」。

お問い合わせ:  
BASF ジャパン株式会社  
大倉 真紀  
TEL: 03-3796-4865  
FAX: 03-3796-4111  
maki.okura@basf.com

BASF ジャパン株式会社  
コーポレート・コミュニケーションズ  
住所: 〒106-6121  
東京都区六本木 6-10-1  
六本木ヒルズ森タワー21 階  
TEL: 03-3796-4865  
FAX: 03-3796-4111  
<http://www.japan.basf.com>

BASF は今後、12 万トンの年産能力をキレート剤のために自由に活用できることとなります。フェルドマンは、「生産能力の拡大は、最新のキレート剤に対する世界的な需要の高まりに応えるものです」と述べています。BASF では、環境に優しいキレート剤の需要について、2 桁台の成長を見込んでいます。BASF のキレート剤は、本社のルートヴィヒスハーフェン工場以外にも、米国オハイオ州リマと、ブラジルのグアラティンゲタで生産されています。キレート剤の一製品である「トリロン M」は、リマとルートヴィヒスハーフェンでも製造可能であり、世界的な供給体制が確保されています。

「トリロン M」のブランド名は、高性能で環境に優しく、安全性にも優れたアミノカルボン酸系キレート剤のメチルグリシン二酢酸(MGDA)に起因します。キレート剤は、水溶液の金属イオン濃度を低減することが可能です。これは、難溶性化合物を水に溶解しやすい化合物に変換することで実現しており、これにより、洗剤(衣料用・食器洗い機用)や、産業用または多目的用のクリーナーの洗浄効果を向上させることができます。

「トリロン M」は易生分解性で、水溶液・粉末・顆粒状で顧客に提供されています。また、「トリロン M」は、持続可能性を定量的に把握する BASF が開発したツールであるエコ効率分析法によりその持続可能性が確認されており、EU の法規制に基づくリスク警句のラベリングが不要です。BASF のケア・ケミカルズ事業本部プレジデントのガブリエル・タンボルギは、次のように述べています。

「BASF のお客様は今後、強力で環境に優しく安全なキレート剤を製品の組成に組み込むことができます。お客様の長期的な成功に貢献し、お客様の製品である洗剤・洗浄剤の環境適合性の向上を支援して参ります」。

「トリロン M」は、リン酸塩の代替品として自動食器洗浄機用洗浄剤に適しています。産業用途では、ラベリング規制の対象外製品として、従来のキレート剤の代替品となります。

**拡張された「トリロン®M」向けプラント操業開始の様子**

(写真はデータをご用意しております。詳しくは BASF ジャパン・大倉まで。  
TEL: 03-3796-4865)

**BASF のケア・ケミカルズ & フォーミュレーターズ・ビジネスユニットについて**

BASF のケア・ケミカルズ&フォーミュレーターズ・ビジネスユニットは、化粧品、洗剤・クリーナー、産業用途および化学用途向けの製品を幅広く開発、生産、販売しています。製品群は、パーソナルケア製品原料、界面活性剤、ポリマー、キレート剤、殺生物剤、ワックス、ワックスエマルジョンと、金属表面処理製品で構成されています。ケア・ケミカルズ&フォーミュレーターズ・ビジネスユニットは、BASF のケア・ケミカルズ事業本部の一部です。

**BASF について**

BASF(ビーエーエスエフ)は、「ザ・ケミカル・カンパニー(The Chemical Company)」を標語に掲げる世界の化学業界のリーディングカンパニーです。製品ポートフォリオは、化学品、プラスチック製品、高機能製品、農業関連製品、ファインケミカル製品、石油・ガスから構成されています。信頼に応えるパートナー企業として、あらゆる業界のお客様のさらなる成功をサポートしています。BASF は、高付加価値製品と高度なソリューションの提供を通し、気候保全やエネルギー効率の向上、栄養、モビリティの改善などの世界的な課題の解決に重要な役割を果たしています。2008 年は 620 億ユーロ以上の売上高を計上、2008 年末時点での従業員数は約 9 万 7,000 人です。BASF のホームページアドレスは、[www.basf.com](http://www.basf.com)、BASF ジャパンのホームページアドレスは、[www.japan.basf.com](http://www.japan.basf.com) です。